

Orgel

Te Deum laudamus (Op. 50)

Lob-, Dank- und Bittgesang;

Verfasser unbekannt; vmtl. a.d. 4. Jahrhundert;

bearb.: Jakob-Michael Schmid (* 1951)

Joseph Renner jun. (* 1868; † 1934)

1 **Moderato** (♩ = 80)

f

Ped.

7

mf

Man.

12

f

musicalion
klicken für mehr

18

p *pp* *p* *mf*

Man. *Ped.*

26

f *ff*

32

f *mf*

Man.

39

45

Ped. *Man.* *Ped.*

52

60

Ped.

67

Man.

74

Ped.

81

88

95 *Adagio* (♩ = 66)
12 *f* *a tempo (moderato)*

115 *mf* *rit.* *a tempo p* *Man.*

123 *mf* *Ped.*

130 *mf* *f* *Man.*

musicalion
klicken für mehr

136

f *ff*

Ped.

145

mf *p* *pp* *mf*

Man.

161

f *rit.* *a tempo*

Ped. *Ped.*

169

p *rit.* *f* *mosso* *f*

Ped. *Man.*

178

ff *rit.*

Ped.

185

Tempo I. *marc.* *fff* Volles Werk **Largo**

musicalion
klicken für mehr

Anhang: das "Te Deum" im Wortlaut und mit deutscher Übersetzung (Otto Adalbert Schulte [1865-1939])

Te Deum laudamus, te Dominum confitemur.
Te æternum Patrem omnis terra veneratur.

Dich preisen wir als Gott, dich bekennen wir als Herrn;
dich verehrt die ganze Erde als den ewigen Vater.

Tibi omnes Angeli, tibi Cæli et
universae Potestates,
Tibi Cherubim et Seraphim incessabili
voce proclamant:
Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus
Deus Sabaoth.
Pleni sunt cæli et terra maiestatis
gloriæ tuæ.

Dir rufen alle Engel, dir die Himmel und die
gesamten Gewalten,
dir rufen zu mit unaufhörlicher Stimme die
Cherubim und Seraphim.
Heilig, heilig, heilig bist du Herr, Gott der
Heerscharen.
Erfüllt sind Himmel und Erde von der Herrlichkeit
deines Ruhms:

Te gloriosus Apostolorum chorus,
Te Prophetarum laudabilis numerus,
Te Martyrum candidatus laudat exercitus.

dich preist der Apostel ehrwürdiger Chor,
dich der Propheten lobenswerte Zahl,
dich der Märtyrer weißgekleidete Schar.

Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia,
Patrem immensæ maiestatis;
Venerandum tuum verum et
unicum Filium;
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

Dich bekennt auf dem Erdkreis die heilige Versammlung:
den Vater der unermeßlichen Herrlichkeit;
deinen anbetungswürdigen, wahren und
ewigen Sohn,
auch den heiligen Geist, den Tröster.

Tu rex gloriæ, Christe.
Tu Patris sempiternus es Filius.
Tu, ad liberandum susceptus
non horruisti Virginis utero
Tu, devicto mortis acule
credentibus regna cælorum

Du, der König der Herrlichkeit, Christus;
Du bist des Vaters ewiger Sohn.

† dem Schoße der
Mutter zur Erlösung annehmen wolltest.
Du hast das Todesstachel
durchbrochen und
das Leben eröffnet.

Tu ad dexteram Dei sedes.
Iudex crederis esse venturus.
Te ergo quæsumus, tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redemisti.
Æterna fac cum Sanctis tuis
in gloria numerari.

Du sitzt an der Rechten des Vaters.
als Richter kommen wirst.

Dich bitten wir daher, komm deinen Dienern zu Hilfe,
die du durch dein kostbares Blut erkaufst.
Lass uns in der ewigen Herrlichkeit deinen Heiligen
zugezählt werden.

Salvum fac populum tuum, Domine, et
benedic hereditate tuæ
Et rege eos et extolle illos usque in æternum.

Errette, o Herr, dein Volk;
und segne dein Besitztum,
Leite es und unterstütze es bis in Ewigkeit.

Per singulos dies benedicimus Te,
Et laudamus nomen tuum in sæculum
et in sæculum sæculi.
Dignare, Domine, die isto sine peccato
nos custodire.

An jedem einzigen Tag preisen wir dich,
Und wir loben deinen Namen in Ewigkeit und in
alle Ewigkeit.
Würdige dich, o Herr, an dem heutigen Tage, uns
ohne Sünde zu bewahren.

Miserere nostri, Domine, miserere nostri
Fiat misericordia tua, Domine, super
nos, quemadmodum speravimus in te.

Erbarme dich unser, o Herr, erbarme dich unser.

Dein Erbarmen, o Herr, sei über uns, wie wir auf
dich unsere Hoffnung setzen.

In te, Domine, speravi: non confundar in
æternum.

Auf dich, o Herr, vertraue ich, lass mich in Ewigkeit
nicht zu Schanden werden.



Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Te Deum laudamus](#)

Komponist: [Joseph Renner](#)

Epoche: Romantik

Thema: Bibel, Glaube

Reihe/Zyklus: Lieder (geistlich)

Schwierigkeit: Schwer

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor mit Einzelinstrument(en)

Arrangement: Chor>SATB+Orgel>mPed

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1), Orgel>mPed = OrgmP(1)

Das 'Te Deum' für 4-stimmigen gemischten Chor mit Orgelbegleitung, Op. 50; der lateinische Text (Verfasser unbekannt) stammt aus dem 4. Jahrhundert. Hinweis: stellenweise sind die Stimmen geteilt; eine Passage ist mit Chorsoli besetzt. Der Urtext und eine deutsche Übersetzung befinden sich am Ende der Partitur.